

REF: 054244 - 054246



1X



1X 463204



1X 454260



2X 461426



1X 454216



 Fregadero portátil automático agua fría y caliente
 Automatic portable sink hot and cold water
 Plonge portable automatique eau chaude et froide
 Automatische tragbare Warm- und Kaltwasser-Spüle



Ref: 054244 y 054246

INOXAMEDIDA

 **ELIMINACIÓN:** No deseche este producto como residuo municipal sin clasificar. Es necesaria la recogida de dichos residuos por separado para un tratamiento especial.

Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

 **DISPOSAL:** Do not dispose of this product as unsorted waste at your municipality. The disposal must be collected separately for a special treatment.

This product must not be disposed of with household waste. It must be disposed of in an authorized place specially for the recycling of electrical and electronic equipment.

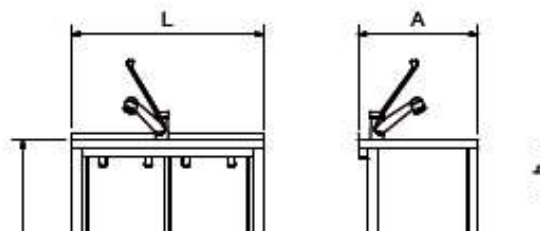
 **ÉLIMINATION:** Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Il est nécessaire de collecter ces déchets séparément pour un traitement spécial.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ce produit doit être éliminé dans un endroit autorisé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

 **ENTSORGUNG:** Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Solche Abfälle müssen getrennt gesammelt und speziell behandelt werden.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Produkt muss bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN



Artículo	Código	Peso	DIMENSIONES			CUBETA		
			L	A	H	l	a	h
	054244	33	800	500	865	340	370	150
	054246	33	800	500	865	340	370	150

Totalmente construido en acero inoxidable.

Sistema autónomo que no precisa instalación de tomas de agua ni desagüe.

Requiere toma eléctrica para 2500w

Este sistema funciona mediante una bomba que impulsa el agua limpia desde uno de los depósitos de 20 lts situados en su interior. El otro bidón es para el agua sucia.

Dispone de sistema anti-olores.

Con ruedas para su fácil transporte. Dos con freno para inmovilizarlo una vez ubicado en su posición.

Armario cerrado por tres lados, con estante interior y puertas correderas frontales.

Completely built in stainless steel.

Autonomous system that does not require the installation of water inlets or drainage.

Requires electrical outlet for 2500w

This system works by means of a pump that drives the clean water from one of the 20-liter tanks located inside. The other can is for used water.

It has an anti-odor system.

Provided with wheels for easy transport. Two with brake to secure it once positioned. Cabinet closed on three sides, with interior shelf and front sliding doors

Entièrement fabriqué en acier inoxydable.

Système autonome qui ne nécessite pas l'installation de prises d'eau ou de drainage.

Nécessite une prise électrique pour 2500w

Ce système fonctionne au moyen d'une pompe qui entraîne l'eau propre de l'un des bidons de 20 litres situés à l'intérieur. L'autre bidon est pour l'eau usée.

Il dispose d'un système anti-odeurs.

Avec roues pour un transport facile. Deux avec frein pour l'immobiliser une fois en position.

Armoire fermée sur trois côtés, avec étagère intérieure et portes coulissantes avant.

Komplett aus Edelstahl gebaut.

Autonomes System, das keine Installation von Wasser- oder Abwasseranschlüssen erfordert.

Erfordert eine Steckdose für 2500 W

Dieses System funktioniert mit Hilfe einer Pumpe, die das saubere Wasser aus einem der 20-Liter-Kanister im Inneren fördert. Der andere Kanister ist für das Schmutzwasser.

Es hat ein Anti-Geruchs-System.

Mit Rädern zum einfachen Transport. Zwei davon mit Bremsen, um sie, sobald sie in Position ist, zu immobilisieren.

Dreiseitig geschlossener Kleiderschrank mit einem Innenregal und Schiebetüren an der Vorderseite.



Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.
NO BEBER AGUA DEL FREGADERO.



Este fregadero no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable



SEGURIDAD, LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

El equipo sólo debe ser reparado por el fabricante o un electricista homologado. Antes de cualquier operación de limpieza, desconecte el equipo de la red eléctrica.

No beber agua del fregadero.

Este fregadero no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable.

LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

- Emplee gafas, guantes y mascarillas de protección en las operaciones de llenado, vaciado y limpieza de los bidones.
 - Lave ambos bidones con abundante agua potable.
 - Esterilícelos antes del primer uso de cada jornada añadiendo un producto esterilizante homologado para agua potable siguiendo las instrucciones del fabricante. Haga pasar por el circuito toda el agua con esterilizante del bidón para agua limpia abriendo el grifo de agua fría hasta el completo vaciado del bidón para esterilizar el circuito.
 - A continuación llene el bidón para agua limpia con agua potable.
 - Ya está listo para su uso.
 - Realice este procedimiento antes del inicio de cada jornada.
- ### SEGURIDAD,
- Vacíe el bidón de agua usada al menos una vez cada hora o cuando se llene.
 - Vacíe el bidón de agua limpia al menos una vez cada 6 horas.
 - Cuando no use el equipo por un largo periodo de tiempo vacíe los bidones de agua, lávelos y guárdelos totalmente secos. Almacene los bidones limpios y secos en un lugar oscuro, seco y saludable.
 - Sustituir los bidones cada dos meses.

MANEJO

Antes de enchufar el calentador asegúrese que está lleno de agua. Si el calentador funciona en vacío se pueden producir averías que no cubre la garantía.

Revise el punto "Puesta en marcha"

Para abrir el grifo y aumentar el caudal levante la palanca hacia arriba.

Para cortar el agua baje la palanca del grifo.

Para regular la temperatura del agua mueva la palanca lateralmente.

MANTENIMIENTO DEL ACERO INOXIDABLE

- Use sólo agua y jabón neutro en la limpieza.
- Frote con un paño suave.
- Enjuague con abundante agua potable.
- Seque con un paño suave.
- No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos, espátulas, cuchillas u objetos cortantes o punzantes.

CONTENIDO Y REPUESTOS DISPONIBLES

Mueble con fregadero. (repuesto no disponible)

463204 - Grifo monomando codo sobremesa dos aguas

454216 - Válvula GRIS 1 1/2" c/cestillo, sifón y rebosadero

454260 - Desagüe flexible para lavamanos autónomo.

461426 - Bidón apilable translúcido 20 lts.

Otros repuestos:

461432 - Adhesivo vinilo "Agua no potable" para bidón.

485002 - Rueda giratoria con freno

485004 - Rueda giratoria sin freno

085006 - Kit para acoplamiento rueda-pata de 40x40 mm

MONTAJE

Verifique el contenido.

Es aconsejable emplear guantes anticorte para las operaciones de montaje.

Conecte el grifo introduciéndolo por el orificio superior del mueble y fíjelo con la tuerca que se acompaña

Conecte el latiguillo del agua fría del grifo a la salida de la T mezcladora.

Conecte el latiguillo de agua caliente del grifo a la salida del calentador.

Monte la válvula de desagüe · Fig. 1

Introduzca el bidón con la etiqueta de agua no potable bajo el seno del fregadero.

Conecte el desagüe flexible a la válvula haciendo forma de codo/sifón e introduzca el otro extremo en el bidón· Fig. 2

Coloque el bidón sin etiqueta bajo el escurridor e introduzca el latiguillo de la bomba en el mismo.

Quite los plásticos de puertas y mueble.

El calentador deberá ser conectado por un electricista homologado.

El calentador deberá conectarse según las instrucciones de su manual.

PUESTA EN MARCHA

Asegúrese que el calentador está sin enchufar a la corriente. Si el calentador funciona en vacío se pueden producir averías que no cubre la garantía.

Conecte la bomba a la corriente eléctrica.

Abra el agua fría del grifo hasta que salga agua sin aire.

Abra el agua caliente del grifo hasta que salga agua sin aire.

Conecte el calentador a la red.

GARANTÍA

El equipo tiene garantía de dos años. El mal uso del equipo elimina la garantía del mismo.



Read the instructions before connecting the device and store them in a safe place for reference.
DO NOT DRINK WATER FROM THE HAND WASHBASIN. THIS DEVICE IS NOT DESIGNED FOR DRINKING WATER.
This hand washbasin cannot replace any items that require hot and cold running water at the facilities in accordance with the applicable laws



SAFETY, CLEANING AND STERILIZATION

The equipment must only be repaired by the manufacturer or an authorized electrician.

Before any cleaning operation, unplug the device from the mains.

Do not drink water from the sink.

This sink cannot replace any other item that requires hot and cold running water according to current applicable regulation.

CLEANING AND STERILIZATION

- Wear protective glasses, gloves and masks when filling, emptying and cleaning the drums.
- Wash both drums with plenty of potable water.
- Sterilize them before the first use of every day by adding a sterilizing product approved for drinking water following the manufacturer's instructions. Drive all the water with sterilant from the clean water drum through the circuit by opening the cold water tap until the drum is completely emptied to sterilize the circuit.
- Then fill the clean water tank with drinking water.
- It is now ready for use.
- Perform this procedure before starting every working day.

SECURITY

- Empty the used water tank at least once an hour or when it is full.
- Empty the clean water tank at least once every 6 hours.
- When you do not use the equipment for a long period of time, empty the water tanks, wash them and store them completely dry. Store clean, dry drums in a dark, dry and healthy place.
- Replace the tanks every two months.

USE

Before plugging in the heater make sure it is full of water. If the heater runs empty, it can cause malfunctions that are not covered by the warranty. Check the point "Commissioning"

To turn on the faucet and increase the flow, lift the lever upwards.

To turn off the water, lower the tap lever.

To regulate the water temperature, move the lever sideways.

STAINLESS STEEL MAINTENANCE

- Use only water and neutral soap when cleaning.
- Wipe with a soft cloth.
- Rinse with plenty of drinking water.
- Dry with a soft cloth.
- Do not use acids or strong detergents and do not rub with a scourer or spatula.

CONTENTS & AVAILABLE SPARES

Cabinet with sink. (spare part not available)

463204 - Double inlet angled tap

454216 - Gray valve 1 1/2" with strainer, siphon, and overflow

454260 - Flexible drain

461426 - Plastic tank 20 l.

Other spare parts:

461432 - "Not drinking water" vinyl adhesive for tank.

485002 - Swivel wheel with brake in galvanized steel and rubber ø75 mm.

485004 - Swivel wheel without brake in galvanized steel-rubber ø75 mm

085006 - Kit for fixing castor to tube 40x40

MOUNTING

Check the content.

It is advisable to use cut resistant gloves for assembly operations.

Connect the tap by inserting it through the upper hole of the cabinet and fix it with the supplied nut

Connect the cold water hose from the tap to the outlet of the mixing tee.

Connect the hot water hose from the tap to the outlet of the heater.

Mount the drain valve · Fig. 1

Insert the tank with a non-drinking water label under the sink bowl.

Connect the flexible drain to the valve shaping it as a syphon and insert the other end into the tank· Fig. 2

Place the unlabeled tank under the drainer and insert the pump hose inside.

Remove the protective plastics from the doors and the furniture.

The heater must be connected by an authorized electrician.

The heater must be connected according to its manual.

COMMISSIONING

Make sure the heater is unplugged. If the heater runs empty, it can cause malfunctions that are not covered by the warranty.

Connect the pump to electrical power.

Turn on cold water from the tap until airless water comes out.

Turn on the hot water from the tap until airless water comes out.

Connect the heater to the network.

WARRANTY

This device has two years of warranty. An improper use void the warranty of the unit.



Lisez ces instructions avant de brancher ce produit et conservez-les dans un endroit sûr pour sa consultation.
NE BUVEZ PAS D'EAU DE CE LAVE-MAINS. CE LAVE-MAINS N'EST CONÇU QUE POUR SE LAVER LES MAINS.

Ce lave-mains ne peut pas remplacer tout article qui nécessite de l'eau courante chaude et froide selon les lois en vigueur.



SÉCURITÉ, NETTOYAGE ET STÉRILISATION

L'équipement doit seulement être réparé par le fabricant ou un électricien agréé.

Avant toute opération de nettoyage, débranchez l'équipement du réseau électrique.

Ne buvez pas l'eau de l'évier.

Cet évier ne peut remplacer aucun autre élément nécessitant de l'eau courante chaude et froide selon la législation en vigueur.

NETTOYAGE ET STÉRILISATION

- Usez des lunettes, des gants et des masques de protection lors du remplissage, du vidage et du nettoyage des bidons
- Rincez les deux bidons avec de l'eau potable abondante.
- Stérilisez-les avant la première utilisation de chaque jour en ajoutant un produit stérilisant certifié pour l'eau potable en suivant les instructions du fabricant. Faites passer toute l'eau contenant du stérilisant du bidon d'eau propre à travers le circuit en ouvrant le robinet d'eau froide jusqu'à ce que le bidon soit complètement vidé pour stériliser le circuit.
- Remplissez ensuite le bidon d'eau propre avec de l'eau potable.
- Il est maintenant prêt à être utilisé.
- Effectuez cette procédure avant le début de chaque journée.

SÉCURITÉ

- Videz le bidon d'eau usée au moins une fois par heure ou lorsqu'il est plein.
- Videz le bidon d'eau propre au moins une fois toutes les 6 heures.
- Quand vous n'utilisez pas l'équipement pendant une longue période, videz les bidons d'eau, lavez-les et stockez-les complètement secs. Conservez les bidons propres et secs dans un endroit sombre, sec et sain.
- Remplacez les bidons tous les deux mois.

MAINTENANCE DE L'ACIER INOXYDABLE

- Utilisez uniquement de l'eau potable et du savon neutre pour le nettoyage.
- Frottez à l'aide d'un chiffon doux.
- Rincez avec de l'eau potable abondante.
- Séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- N'employez pas d'acides ou de détergent agressifs, ne grattez pas avec des tampons métalliques, des spatules, des lames ou des objets coupants ou pointus.

FONCTIONNEMENT

Avant de brancher le chauffe-eau assurez-vous qu'il est plein d'eau. Si le chauffe-eau fonctionne en vide, cela peut entraîner des dysfonctionnements qui ne sont pas couverts par la garantie. Revisez le point "Mise en service"

Pour ouvrir le robinet et augmenter le débit, soulevez le levier vers le haut. Pour couper l'eau, abaissez le levier du robinet.

Pour régler la température de l'eau, déplacez le levier sur le côté.

CONTENU ET PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES

Armoire avec évier. (pièce de rechange non disponible)

463204 - Robinet monocommande à coude pour deux eaux

454216 - Vanne grise 1 1/2" avec panier, siphon et trop-plein

454260 - Tuyau de drainage flexible pour lave main autonome 1 1/2"

461426 - Bidon translucide 20 l

Autres pièces de rechange:

461432 - Adhésif vinyle "Eau non potable" pour bidon.

485002 - Rouelle pivotante avec frein en acier galvanisé et caoutchouc

485004 - Rouelle pivotante sans frein en acier galvanisé et caoutchouc

085006 - Set pour accoupler roulette à piètement. 40x40 mm.

MONTAGE

Vérifiez le contenu

Il est conseillé d'utiliser des gants résistants aux coupures pour les opérations d'assemblage.

Connectez le robinet en l'insérant dans le trou supérieur de l'armoire et fixez-le avec l'écrou fourni

Connectez le tuyau d'eau froide du robinet à la sortie du T mélangeur.

Connectez le tuyau d'eau chaude du robinet à la sortie du chauffe-eau.

Montez le robinet de vidange · Fig. 1

Introduire le bidon avec l'étiquette d'eau non potable sous l'évier.

Connectez le drain flexible à la vanne en forme de coude / siphon et insérez l'autre extrémité dans le bidon · Fig. 2

Placez le bidon non étiqueté sous l'égouttoir et insérez le tuyau de la pompe dans celui-ci.

Retirer les plastiques des portes et du meuble

Le chauffe-eau doit être connecté par un électricien certifié

Le chauffe-eau doit être connecté conformément aux instructions de son manuel

MISE EN MARCHÉ

Assurez-vous que le chauffe-eau est débranché. Si le chauffe-eau fonctionne en vide cela peut entraîner des dysfonctionnements qui ne sont pas couverts par la garantie.

Connectez la pompe à l'alimentation électrique.

Ouvrez l'eau froide du robinet jusqu'à ce que de l'eau sorte sans air.

Ouvrez l'eau chaude du robinet jusqu'à ce que de l'eau sorte sans air.

Connectez le chauffe-eau au réseau.

GARANTIE

L'appareil a deux années de garantie. Une mauvaise utilisation du lave-mains annulera la garantie de l'appareil



Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät und halten Sie sie an einem sicheren Ort als Referenz.

TRINKEN SIE KEIN WASSER AUS DEM HANDWASCHBECKEN. DAS MOBILE HANDWASCHBECKEN IST ZUM WASCHEN DER HÄNDE VORGESEHEN.

Dieses mobile Handwaschbecken ersetzt kein fließendes kaltes oder warmes Leitungswasser, wenn dies vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist



HANDLUNG

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Heizstab, dass es mit Wasser gefüllt ist. Wenn das Heizstab leer läuft, kann dies zu Schäden führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind. Überprüfen Sie den Punkt "Start-up".

Um den Hahn zu öffnen und den Durchfluss zu erhöhen, heben Sie den Hebel nach oben.

Um das Wasser abzustellen, senken Sie den Hebel am Wasserhahn.

SICHERHEIT, REINIGUNG UND STERILISATION

Das Gerät darf nur durch den Hersteller oder einen zugelassenen Elektriker repariert werden.

Vor jedem Reinigungsvorgang ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

Trinken Sie kein Wasser aus der Spüle.

Diese Spüle darf keinen anderen Gegenstand ersetzen, der gemäß der geltenden Gesetzgebung fließendes warmes und kaltes Wasser benötigt.

REINIGUNG UND STERILISATION

Beim Füllen, Entleeren und Reinigen von Kanistern Schutzbrille, Handschuhe und Masken tragen.

- Waschen Sie beide Kanistern mit reichlich Trinkwasser.

- Sterilisieren Sie sie vor dem ersten Gebrauch eines jeden Tages durch Zugabe eines für Trinkwasser zugelassenen Sterilisationsproduktes nach den Anweisungen des Herstellers. Lassen Sie das gesamte Wasser mit Sterilisationsmittel aus dem Kanister mit sauberem Wasser durch den Kreislauf laufen, indem Sie den Kaltwasserhahn öffnen, bis der Kanister vollständig entleert ist, um den Kreislauf zu sterilisieren.

- Füllen Sie dann die Flasche mit sauberem Wasser mit Trinkwasser.

- Es ist jetzt einsatzbereit.

- Führen Sie dieses Verfahren vor Beginn jedes Tages durch.

SICHERHEIT

- Leeren Sie den gebrauchten Wasserkarister mindestens einmal pro Stunde oder wenn er voll ist.

- Leeren Sie den Kanister mit sauberem Wasser mindestens einmal alle 6 Stunden.

- Wenn Sie die Geräte über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, leeren Sie die Wasserkarister, waschen Sie sie und lagern Sie sie völlig trocken. Lagern Sie saubere und trockene Kanistern an einem dunklen, trockenen, gesunden Ort.

- Ersetzen Sie die Kanistern alle zwei Monate.

WARTUNG VON EDELSTAHL

- Benutzen Sie zur Reinigung nur Wasser und neutrale Seifen.
- Reinigen Sie sanft mit einem angefeuchteten (nicht nassen) Reinigungstuch.
- Spülen Sie die Seife mit genügend Trinkwasser ab.
- Trocknen Sie das Produkt mit einem Reinigungstuch.
- Die Reinigung darf nicht mit Schwämmen, Spachteln, Messern oder anderen spitzen und schneidenden Mitteln vorgenommen werden.

GARANTIE

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren. Bei nicht sachgemäßer Benutzung oder bei Veränderungen des Produktes erlischt die Garantie.

INHALT UND ERSATZTEILE ZUR VERFÜGUNG

Möbel mit Spüle. (Ersatzteil nicht verfügbar)

463204 - Mischbatterie mit Unterarmhebelmischer

454216 - Graues Ventil 1 1/2" mit Sieb, Siphon und Überlauf

454260 - Flexibler Abfluss für mobile Handwaschbecken - Anschluss 1 1/2"

461426 - Ergebnisse Für Frischwasserkarister Für Mobile Und Tragbare Spültisch (20 Liter)

Andere Ersatzteile:

461432 - Aufkleber "kein Trinkwasser" für Wassertank..

485002 - Verzinkte Rollen aus Edelstahl mit Gummirad und Bremse

485004 - Verzinkte Rollen aus Edelstahl mit Gummirad

085006 - Set zum Befestigen von Rollen an Möbelbe in 40x40 mm

VERSAMMLUNG

Überprüfen Sie den Inhalt.

Es ist ratsam, bei Montagearbeiten Handschuhe mit Schnitenschutz zu verwenden.

Schließen Sie den Gewindeschneider an, indem Sie ihn durch das obere Loch im Schrank stecken und mit der mitgelieferten Mutter sichern

Schließen Sie den Kaltwasserschlauch vom Wasserhahn an den Auslass des Mischer-T-Stücks an.

Schließen Sie den Warmwasserschlauch vom Wasserhahn an den Auslass des Heizgeräts an.

Montieren Sie das Ablassventil - Abb. 1

Legen Sie den Karister mit dem Etikett für nicht trinkbares Wasser unter das Waschbecken.

Schließen Sie den flexiblen Ablauf in Form eines Kniestücks/Siphons an das Ventil an und führen Sie das andere Ende in den Karister ein - Abb. 2

Legen Sie das unbeschriftete Fass unter den Abtropfer und führen Sie den Pumpenschlauch in das Fass ein.

Entfernen Sie Plastik von Türen und Möbeln.

Das Heizgerät muss von einem zugelassenen Elektriker angeschlossen werden.

Das Heizgerät muss gemäß den Anweisungen in Ihrem Handbuch angeschlossen werden.

AUFBAUEN

Stellen Sie sicher, dass das Heizstab nicht eingesteckt ist. Wenn das Heizstab im Leerlauf betrieben wird, kann dies zu Fehlfunktionen führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

Schließen Sie die Pumpe an die Stromversorgung an.

Drehen Sie das kalte Wasser aus dem Wasserhahn auf, bis keine Luft mehr ausströmt.

Drehen Sie das Warmwasser aus dem Wasserhahn auf, bis luftloses Wasser ausfließt.

Schließen Sie das Heizstab an das Stromnetz an.

1. VÁLVULA DE DESAGÜE - DRAIN VALVE - VANNE DE VIDANGE - ABLASSVENTIL

1a



Encimera del fregadero
Sink countertop
Plan de travail avec évier
Spülenarbeitsplatte

1b



1c

